

Registrirajte proizvod i ostvarite pravo na podršku na stranici
www.philips.com/welcome

21

Hrvatski

XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747

UPUTE ZA KORIŠTENJE



CR

21

PRIJE NEGO ZAPOČNETE S KORIŠTENJEM APARATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE ZA KORIŠTENJE.

CE

 **Saeco**

Čestitamo Vam na kupovini super automatskog aparata za espresso kavu Saeco Xsmall!

Da biste dobili najviše od Philips Saeco podrške, registrirajte Vaš proizvod na www.philips.com/welcome.

Ove upute za korištenje odnose se na modele HD8743, HD8745 i HD8747.

Aparat je namijenjen za pripremu espresso kave od kave u zrnju i opremljen je uređajem za ispuštanje pare i tople vode. U ovom priručniku ćete pronaći sve informacije potrebne za instalaciju, korištenje, čišćenje i čišćenje kamenca Vašeg aparata.

SADRŽAJ

INSTALACIJA.....	8
Izgled proizvoda.....	8
Opći opis	9
PRIPREMNI POSTUPCI	10
Ambalaža aparata	10
Pripremni postupci.....	10
PRVO UKLJUČIVANJE	12
Punjenje sustava	12
Automatski ciklus ispiranja/samočišćenja	13
Ručni ciklus ispiranja	14
Ugradnja filtera za vodu "INTENZA+"	15
PODEŠAVANJA	17
Saeco Adapting System.....	17
Podešavanje keramičkog mlinca za kavu.....	17
Podešavanje duljine kave u šalici	18
ISPUŠTANJE KAVE I ESPRESSO KAVE.....	20
TUČENJE MLIJEKA / ISPUŠTANJE CAPPUCCINA	21
Kako tući mlijeko.....	21
Prijelaz s pare na kavu.....	23
Priprema cappuccina.....	24
ISPUŠTANJE TOPLE VODE.....	25
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	26
Dnevno čišćenje aparata	26
Dnevno čišćenje spremnika vode	27
Dnevno čišćenje cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).....	27
Tjedno čišćenje cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).....	28
Tjedno čišćenje grupe kave i izlaznog kanala kave	29
Mjesečno podmazivanje grupe kave	31
ČIŠĆENJE KAMENCA	32
Priprema	32
Čišćenje kamenca.....	33
Prvo ispiranje	34
Drugo ispiranje.....	35
ZNAČENJE SVJETLOSNIH SIGNALA	36
Upravljačka ploča	36
RJEŠENJE PROBLEMA.....	39
UŠTEDA ENERGIJE	41
Stand-by	41
Odlaganje	41
TEHNIČKI PODACI	42
JAMSTVO I PODRŠKA.....	42
Jamstvo.....	42
Podrška	42
NARUČIVANJE PROIZVODA ZA ODRŽAVANJE	43

VAŽNO

Sigurnosne upute

Aparat je opremljen sigurnosnim uređajima. U svakom slučaju, potrebno je pažljivo pročitati sigurnosne upute koje se nalaze u ovom priručniku za korištenje kako biste izbjegli slučajna oštećenja predmeta i ozljede osoba.

Ovaj priručnik pohranite za eventualno buduće korištenje.



Izraz **PAŽNJA** i ovaj simbol upozoravaju korisnika na opasne situacije koje mogu uzrokovati teške osobne ozljede, opasnost po život i/ili oštećenja aparata.



Izraz **UPOZORENJE** i ovaj simbol upozoravaju korisnika na opasne situacije koje mogu uzrokovati lakše osobne ozljede i/ili oštećenja aparata.



Ovaj simbol zahtijeva pažljivo čitanje priručnika prije daljnjeg provođenja bilo koje radnje korištenja ili održavanja.

Pažnja

- Aparat priključite na odgovarajuću zidnu strujnu utičnicu, čiji nazivni napon odgovara tehničkim podacima aparata.
- Izbjegnite da kabel napajanja visi sa stola ili radne površine ili da dodiruje vruće površine.
- Ne uranjajte aparat, utikač ili kabel napajanja u vodu: opasnost od udara električne struje!
- Mlaz tople vode nikada ne usmjeravajte prema dijelovima tijela: opasnost od opekline!
- Ne dodirujte tople površine. Koristite ručke i drške.

- Izvucite utikač iz utičnice:
 - ako ste primijetili probleme u radu;
 - ako se aparat neće koristiti duže vrijeme;
 - prije provođenja čišćenja aparata.Izvucite povlačenjem utikača, a ne kabela napajanja. Utičnicu ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne koristite aparat ako su utikač, kabel napajanja ili sam aparat oštećeni.
- Nemojte mijenjati ili vršiti bilo kakve izmjene na aparatu ili kabele napajanja. Sve popravke treba izvršiti Philipsov ovlašteni centar za podršku kako bi se izbjegle bilo kakve opasnosti.
- Aparat nije namijenjen za upotrebu od strane djece mlađe od 8 godina.
- Aparat smiju koristiti djeca starosti 8 godina (i starija) ukoliko su prethodno upućena u pogledu pravilnog korištenja aparata i svjesna su mogućih opasnosti ili pod nadzorom odrasle osobe.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje, osim ako imaju više od 8 godina i pod nadzorom su odrasle osobe.
- Aparat i kabel napajanja držite dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Aparat smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima i s nedovoljnim iskustvom i/ili kompetencijama ukoliko su prethodno upućene u pogledu pravilnog korištenja aparata i svjesne su mogućih opasnosti ili su pod nadzorom odrasle osobe.
- Djecu trebate nadzirati kako biste spriječili da se igraju s aparatom.

- Nikada ne gurajte prste ili druge predmete u mlinac za kavu.

Upozorenja

- Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu i nije prikladan za korištenje u prostorima kao što su menze ili kuhinje u trgovinama, uredima, tvornicama i drugim radnim okolinama.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu.
- Aparat ne stavljajte na tople površine, u blizinu vrućih pećnica, grijača i sličnih izvora topline.
- Spremnik kave u zrnju uvijek napunite samo kavom u zrnju. Kava u prahu, topiva, kao i neki drugi predmeti mogu oštetiti aparat ukoliko ih se ubaci u spremnik kave u zrnju.
- Dopustite da se aparat ohladi prije ugradnje ili uklanjanja bilo koje komponente.
- U spremnik nikada ne nalijevajte toplu ili kipuću vodu. Koristite samo negaziranu pitku hladnu vodu.
- Za čišćenje ne koristite abrazivna sredstva ili agresivne deterdžente. Dovoljna je mekana krpa navlažena vodom.
- Redovito obavite čišćenje kamenca u aparatu. Aparat će Vam pokazati kada je potrebno provesti čišćenje kamenca. Ako se ova radnja ne izvrši, aparat više neće pravilno funkcionirati. U tom slučaju, popravak nije pokriven jamstvom!
- Aparat nemojte držati na temperaturi ispod 0 °C. Preostala voda unutar sustava zagrijavanja može se zalediti i oštetiti aparat.

- Ne ostavljajte vodu u spremniku ako se aparat neće koristiti tijekom duljeg perioda. Voda se može zagaditi. Prilikom svakog korištenja aparata, koristite svježu vodu.

Sukladnost s normama

Aparat je sukladan s člankom 13 talijanskog Zakonodavnog dekreta od 25. srpnja 2005., br. 151 "Provedba Odredaba 2005/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE, koje se odnose na smanjenje korištenja opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima kao i na odlaganje otpada".

Ovaj aparat je u skladu s europskom direktivom 2002/96/CE.

Ovaj Philipsov aparat zadovoljava sve norme i primjenjive normative u pogledu izlaganja elektromagnetskim poljima.

INSTALACIJA

Izgled proizvoda



Opći opis

1. Poklopac spremnika kave u zrnu
2. Spremnik kave u zrnu
3. Ispust kave
4. Pokazatelj napunjenosti kadice za skupljanje kapi
5. Ladica za skupljanje taloga
6. Grupa kave
7. Servisna vratašća
8. Upravljačka ploča
9. Zaštitna ručka
10. Cijev za paru / toplu vodu
11. Rešetka
12. Kadica za skupljanje kapi
13. Spremnik vode
14. Kabel napajanja
15. Keramički mlinac za kavu
16. Ključ za podešavanje mljevenja
17. Pannarello (opcija - postoji samo kod nekih modela)
18. Led lampica duple kave
19. Tipka za espresso kavu
20. Led lampica temperature
21. Led lampica nedostatka vode
22. Tipka za kavu
23. Upravljački kotačić
24. Led lampica alarma
25. ON/OFF tipka
26. Ručica za podešavanje mljevenja

PRIPREMNI POSTUPCI

Ambalaža aparata

Originalna ambalaža je osmišljena i proizvedena kako bi zaštitila aparat tijekom prijevoza. Preporučuje se sačuvati je za eventualan budući prijevoz.

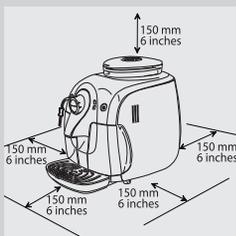
Pripremni postupci

1 Iz ambalaže, izvucite poklopac spremnika kave u zrnju i kadicu za skupljanje kapi s rešetkom.

2 Izvadite aparat iz ambalaže.

3 Za optimalno korištenje preporučuje se:

- Odabrati sigurnu i vodoravnu površinu za smještaj aparata, gdje ga nitko ne može prevrnuti ili se ozlijediti.
- Odabrati dovoljno osvijetljeno i čisto mjesto, s lako dostupnom strujnom utičnicom.
- Predvidjeti minimalnu udaljenost zidova od aparata, kako je navedeno na slici.



4 Kadicu za skupljanje kapi s rešetkom postavite u aparat. Provjerite da je umetnuta do kraja.



Napomena:

Kadica za skupljanje kapi ima zadatak skupljanja vode koja izlazi iz ispusta tijekom ciklusa ispiranja/samočišćenja i kave koja može iscuriti tijekom pripreme napitaka. Svakodnevno ispraznite i operite kadicu za skupljanje kapi i svaki put kada je pokazatelj napunjenosti kadicu za skupljanje kapi podignut.



Upozorenje:

NEMOJTE izvlačiti kadicu za skupljanje kapi odmah nakon uključivanja aparata. Pričekajte nekoliko minuta radi provođenja ciklusa ispiranja/samočišćenja.



5 Izvucite spremnik vode.



6 Spremnik isperite svježom vodom.

7 Spremnik vode napunite svježom vodom do razine MAX i vratite ga u aparat. Provjerite da je umetnut u potpunosti.

! **Upozorenje:**

U spremnik nikada ne ulijevajte toplu vodu, kipuću, gaziranu vodu ili druge tekućine koje mogu oštetiti sam spremnik i aparat.



8 Polagano uspite kavu u zrnju u spremnik kave u zrnju.

! **Upozorenje:**

Spremnik uvijek napunite samo kavom u zrnju. Kava u prahu, topiva, karamelizirana kao i neki drugi predmeti mogu oštetiti aparat.



9 Vratite poklopac na spremnik kave u zrnju.



10 Ukopčajte utikač u utičnicu na stražnjoj strani aparata.



- 11** Utikač na drugom kraju kabela napajanja ukopčajte u zidnu utičnicu odgovarajućeg napona.



- 12** Uvjerite se da je upravljački kotačić u položaju "0".

- 13** Za uključivanje aparata pritisnite tipku ON/OFF; led lampica "!" će početi brzo treperiti kako bi označila da je potrebno napuniti sustav.

PRVO UKLJUČIVANJE

Prije prvog korištenja moraju se zadovoljiti sljedeći uvjeti:

- 1) Sustav je potrebno napuniti.
- 2) Aparat provodi automatski ciklus ispiranja/samočišćenja.
- 3) Neophodno je pokrenuti ručni ciklus ispiranja.

Punjenje sustava

Tijekom ovog procesa svježa voda teče kroz unutarnji sustav i aparat se zagrijava. Operacija zahtijeva nekoliko sekundi.



- 1** Postavite posudu (1L) ispod cijevi za paru/toplu vodu ili ispod Pannarello (ako postoji).



- 2 Upravljački kotačić zakrenite na "☕" i pričekajte nekoliko sekundi.



- 3 Kada voda izlazi normalno i led lampica "❗" treperi sporo, upravljački kotačić zakrenite natrag na "☕". Aparat se zagrijava (led lampica "❗" treperi sporo).

Automatski ciklus ispiranja/samočišćenja

Nakon dovršetka zagrijavanja, aparat provodi automatski ciklus ispiranja/samočišćenja unutarnjih sustava svježom vodom. Radnja traje kraće od jedne minute.



- 1 Postavite posudu ispod ispusta kave kako biste sakupili malu količinu vode koja istječe.



Treperе

- 2 Lampice trepere u suprotnom smjeru od kazaljki na satu.

- 3 Pričekajte da ciklus završi automatski.

Napomena:

Ispuštanje je moguće zaustaviti pritiskom na tipku "☕" ili "☕".



- 4 Pričekajte da aparat dovrši ispuštanje vode. Led lampica "❗" svijetli stalno.

Ručni ciklus ispiranja

Tijekom ovog postupka uključuje se ciklus ispuštanja kave i svježa voda protječe kroz sustav pare/tople vode. Operacija zahtijeva nekoliko minuta.



- 1 Postavite posudu ispod ispusta kave.



Stalno svijetli

- 2 Provjerite svijetli li led lampica "☕" stalno.



- 3 Pritisnite tipku "☕". Aparat započinje s ispuštanjem kave.

- 4 Pričekajte da se ispuštanje dovrši i ispraznite posudu.



- 5 Postavite posudu ispod cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).



- 6 Upravljački kotačić zakrenite na "☕".

- 7 Ispustite svu preostalu vodu. Led lampica "☕" svijetli stalno.



8 Upravljački kotačić zakrenite na "0".

9 Ponovno napunite spremnik vode i vratite ga u aparat. U tom trenutku aparat je spreman za pripremu kave.



Napomena:

Ukoliko se aparat nije koristio dva ili više tjedana, pri uključivanju će se provesti jedan automatski ciklus ispiranja/samočišćenja. Nakon toga, neophodno je pokrenuti ručni ciklus ispiranja, kao što je gore opisano.

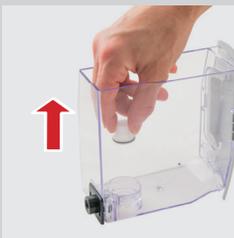
Automatski ciklus ispiranja/samočišćenja također se pokreće kada aparat ostane u stand-by načinu rada, ili je bio isključen, dulje od 15 minuta. Po završetku ciklusa može se ispustiti kava.

Ugradnja filtera za vodu "INTENZA+"

Preporuča se ugradnja filtera za vodu "INTENZA+" koji ograničava stvaranje kamenca u unutrašnjosti aparata i daje intenzivniju aromu Vašoj kavi.

Filter za vodu "INTENZA+" prodaje se odvojeno. Za više detalja pogledajte stranicu koja se odnosi na proizvode za održavanje u ovim uputama za korištenje.

Voda je temeljna komponenta u pripremi kave: stoga je vrlo važno filtrirati je uvijek na profesionalan način. Filter za vodu "INTENZA+" može spriječiti stvaranje mineralnih naslaga, poboljšavajući kvalitetu vode.



1 Uklonite mali bijeli filter koji se nalazi u spremniku vode i pohranite ga na suho mjesto.



- 2** Izvadite filter za vodu "INTENZA+" iz pakiranja, uronite ga u hladnu vodu u okomitom položaju (s otvorom prema gore) i potom pažljivo pritisnite stranice kako bi iz filtera izašli mjehurići zraka.



- 3** Filter za vodu "INTENZA+" postavite na temelju tvrdoće vode koja se koristi:
A = mekana voda
B = tvrda voda (standard)
C = vrlo tvrda voda



- 4** Filter za vodu "INTENZA +" umetnite u prazan spremnik vode. Gurnite ga do najnižeg mogućeg položaja.

- 5** Spremnik vode napunite svježom vodom i vratite ga u aparat.

- 6** Ispustite svu vodu iz spremnika koristeći funkciju tople vode (pogledajte odjeljak "Ispuštanje tople vode").

- 7** Izvucite spremnik, napunite ga svježom vodom do razine MAX i vratite ga u aparat.



- 8** Nakon što se dovrše gore navedeni postupci, led lampica "f" svijetli stalno.



Napomena:

Preporuča se zamjena filtera Intenza+ svaka 2 mjeseca.

PODEŠAVANJA

Aparat omogućuje provođenje nekoliko podešavanja za ispuštanje najbolje moguće kave.

Saeco Adapting System

Kava je prirodni proizvod i njezine značajke mogu varirati ovisno o porijeklu, mješavini i načinu prženja. Aparat je opremljen sustavom automatskog podešavanja koji omogućuje korištenje svih vrsta kave u zrnu koja postoji na tržištu, osim karameliziranih ili aromatiziranih zrna. Aparat se podešava automatski nakon ispuštanja nekoliko kava kako bi se optimizirala ekstrakcija.

Podešavanje keramičkog mlinca za kavu

Keramički mlinci za kavu uvijek jamče savršeni stupanj mljevenja i specifičnu veličinu zrna za svaku posebnu kavu.

Ova tehnologija omogućuje potpuno očuvanje arome i jamči pravi izvorni talijanski ukus u svakoj šalici.



Pažnja:

U njegovu unutrašnjost je zabranjeno gurati prste ili druge predmete. Keramički mlinac za kavu podesite koristeći isključivo ključ za podešavanje mljevenja. Keramički mlinac za kavu sadrži pomične dijelove koji mogu biti opasni.

Keramički mlinac se može podešavati kako bi se mljevenje kave prilagodilo Vašem osobnom ukusu.



Pažnja:

Postavke mlinca za kavu mogu se mijenjati samo kad aparat melje kavu u zrnu.

- 1 Pritisnite i okrenite ručicu za podešavanje mljevenja koja se nalazi u unutrašnjosti spremnika kave u zrnu samo za jedan korak odjednom. Koristite ključ za podešavanje mlinca za kavu isporučen s aparatom. Razlika u okusu bit će primijećena nakon ispuštanja 2-3 kave.



Pažnja:

Radi izbjegavanja oštećenja aparata, nemojte okretati mlinac za kavu za više od jednog koraka odjednom.





- 2** Oznake unutar spremnika kave u zrnju označavaju postavljeni stupanj mljevenja. Moguće je postaviti 5 različitih stupnjeva mljevenja od položaja 1, za grubo mljevenje i lagani okus, do položaja 2, za finije mljevenje i jači okus.

Podešavanje duljine kave u šalici

Aparat omogućuje podešavanje količine ispuštene espresso kave sukladno Vašem ukusu i dimenzijama velike šalice/šalice.

Svakim pritiskom i otpuštanjem tipke za espresso kavu “☕” ili tipke za kavu “☕” aparat će ispuštiti programiranu količinu kave. Svakoj tipki je dodijeljena jedna vrsta ispusta kave; tipke funkcioniraju neovisno jedna o drugoj.

Sljedeći postupak prikazuje programiranje tipke “☕”.



- 1** Postavite šalicu ispod ispusta kave.



- 2** Pritisnite i držite pritisnutu tipku “☕”; tijekom ove faze, led lampica “☕” treperi.



Treperi

- 3** Pustite tipku “☕” čim se postigne željena količina kave.

U tom je trenutku tipka “☕” programirana; na svaki pritisak tipke aparat će ispustiti istu programiranu količinu espresso kave.

Na tipku za kavu “☕” primjenjuje se isti postupak.

ISPUŠTANJE KAVE I ESPRESSO KAVE



Stalno svijetli

Prije ispuštanja kave provjerite svijetli li zelena led lampica "☕" stalno i jesu li spremnik vode i kave u zrnju puni.



Uvjerite se da je upravljački kotačić u položaju "☕".



1 Postavite 1 ili 2 šalice ispod ispusta kave.



2 Za ispuštanje jedne espresso kave pritisnite tipku za espresso "☕", učinite isto s tipkom za kavu "☕" za ispuštanje jedne kave.

3 Za ispuštanje 1 espresso kave, jednom pritisnite tipku. Za ispuštanje 2 espresso kave, dvaput uzastopno pritisnite tipku.

Na taj način će aparat automatski samljeti i dozirati odgovarajuću količinu kave. Priprema dvije espresso kave zahtijeva dva ciklusa mljevenja i dva ciklusa ispuštanja kojima aparat upravlja automatski; tijekom ovih radnji led lampica "☕" svijetli stalno.

4 Nakon dovršetka ciklusa predubrizgavanja, kava počinje curiti iz ispusta kave.

5 Ispuštanje kave se prekida automatski kad se postigne podešena razina. Za raniji prekid ispuštanja može se pritisnuti tipka "☕" kao i tipka "☕".

TUČENJE MLIJEKA / ISPUŠTANJE CAPPUCCINA

**Pažnja:**

Opasnost od opekline! Na početku ispuštanja je moguće da će doći do kratkog prskanja tople vode. Cijev za paru/toplu vodu može doseći visoke temperature: izbjegavajte je doticati izravno rukama. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu ručku.

Kako tući mlijeko

Ukoliko želite ispustiti paru prilikom uključivanja aparata ili nakon ispuštanja kave, prije nastavka, možda će biti potrebno ispustiti vodu koja se još uvijek nalazi u sustavu.

Da biste to učinili, pridržavajte se sljedećih uputa:



- 1 Postavite posudu ispod cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).



- 2 Upravljački kotačić zakrenite na "☕".



Treperi

- 3 Aparatu je potrebno određeno vrijeme predzagrijavanja; u toj fazi led lampica "☕" treperi.



4 Ispuštanje pare se pokreće kada zelena led lampica "☕" svijetli stalno.



5 Upravljački kotačić zakrenite na "0" za zaustavljanje ispuštanja pare.



6 Napunite 1/3 vrča hladnim mlijekom.

Napomena:

Koristite hladno mlijeko (~5°C / 41°F) sa sadržajem masnoće od najmanje 3% kako biste dobili cappuccino dobre kvalitete. Moguće je koristiti punomasno mlijeko kao i obrano mlijeko, prema osobnom ukusu.



7 Cijev za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji) uronite u mlijeko kako biste ga zagrijali i upravljački kotačić zakrenite u položaj "☕". Tijekom tučenja mlijeka pomičite posudu prema gore i dolje uz lagane kružne pokrete.





- 8** Kada pjena od mlijeka postigne željenu čvrstoću, upravljački kotačić zakrenite na "☕" za zaustavljanje ispuštanja pare.

! **Upozorenje:**

Nakon što ste paru koristili za tučenje mlijeka, očistite cijev za paru/toplu vodu (ili Pannarello, ako postoji) ispuštajući malu količinu tople vode u posudu. Za detaljne informacije o čišćenju molimo pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje".

Nakon što ste isпустили paru, potrebno je pustiti aparat da se ohladi prije ispuštanja espresso kave ili kave. Kako biste to uradili, pratite upute u nastavku:

Prijelaz s pare na kavu



- 1** Pritisnite tipku "☕" ili "☕", led lampica "⚡" će početi brzo treperiti ukazujući na to da je aparat pregrijan i da ne može ispuštati kavu.



- 2** Potrebno je ispuštiti malu količinu vode za hlađenje aparata.



3 Postavite posudu ispod cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji) i upravljački kotačić zakrenite na "☁️".

4 Ispustit će se topla voda.

5 Pričekajte da led lampica temperature "🌡️" počne svijetliti stalno.



6 Upravljački kotačić zakrenite na "⊘" za zaustavljanje ispuštanja.

7 Sada je moguće ispuštati espresso kavu ili kavu.

Priprema cappuccina



Za pripremu cappuccina, postavite šalicu s tučenim mlijekom ispod ispusta kave i ispuštite jednu espresso kavu.

ISPUŠTANJE TOPLE VODE

**Pažnja:**

Opasnost od opekline! Na početku ispuštanja je moguće da će doći do kratkog prskanja tople vode. Cijev za paru/toplu vodu može doseći visoke temperature: izbjegavajte je doticati izravno rukama. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu ručku.



Stalno svijetli

- 1 Prije ispuštanja tople vode, uvjerite se da zelena led lampica odgovarajuće temperature "☕" svijetli stalno. Ako led lampica treperi sporo, pričekajte da se aparat zagrije.



- 2 Postavite šalicu ispod cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).



- 3 Upravljački kotačić zakrenite na "☕". Aparat je u fazi zagrijavanja i nakon nekoliko sekundi ispušta toplu vodu.



- 4 Za zaustavljanje ispuštanja tople vode, upravljački kotačić zakrenite na "0".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Dnevno čišćenje aparata



Upozorenje:

Redovito čišćenje i održavanje aparata najbitniji su za produljenje njegovog vijeka trajanja. Vaš aparat je stalno izložen vlazi, kavi i kamencu!

Ovo poglavlje detaljno opisuje koje radnje trebate provesti i koliko često. U suprotnom slučaju, aparat više neće pravilno funkcionirati. Ova vrsta popravka NIJE pokrivena jamstvom!



Napomena:

- Za čišćenje aparata koristite mekanu krpnu navlaženu vodom.
- Ne uranjajte aparat u vodu.
- Nijednu njegovu komponentu nemojte prati u perilici posuđa.
- Ne koristite alkohol, otapala i/ili abrazivne predmete za čišćenje aparata.
- Ne sušite niti aparat ni njegove sastavne dijelove u mikrovalnoj i/ili klasičnoj pećnici.



- 1 Svaki dan, kad je aparat uključen, ispraznite i očistite ladicu za skupljanje taloga.

Daljnje postupke održavanja možete provesti samo kad je aparat isključen i iskopčan iz električne mreže.



- 2 Ispraznite i operite kadicu za skupljanje kapi. Ovu radnju izvršite i kada je pokazatelj napunjenosti kadicice za skupljanje kapi podignut.



Dnevno čišćenje spremnika vode

- 1** Izvadite mali bijeli filter ili filter za vodu Intenza+ (ako postoji) iz spremnika i operite ga svježom vodom.
- 2** Mali bijeli filter ili filter za vodu INTENZA+ (ako postoji) vratite na njegovo mjesto lagano ga pritišćući i istovremeno okrećući.
- 3** Spremnik napunite svježom vodom.

Dnevno čišćenje cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).

Cijev za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji) potrebno je očistiti nakon svakog tučenja mlijeka.

**Napomena:**

Neki modeli aparata opremljeni su s Pannarello, dok drugi nisu. Molimo da poštuju upute za čišćenje koje se odnose na Vaš model aparata.

Za aparate bez Pannarello:

- 1** Očistiti cijev za paru/toplu vodu vlažnom krpom za uklanjanje ostataka mlijeka.

**Za aparate s Pannarello:**

- 1** Ukloniti vanjski dio s Pannarello i oprati ga svježom vodom.



Tjedno čišćenje cijevi za paru/toplu vodu (Pannarello, ako postoji).

Za aparate bez Pannarello:



- 1** Ukloniti zaštitnu ručku s cijevi za paru/toplu vodu.
- 2** Zaštitnu ručku oprati svježom vodom i osušiti je krpom.
- 3** Očistiti cijev za paru/toplu vodu vlažnom krpom za uklanjanje ostataka mlijeka.



- 4** Vratiti zaštitnu ručku na cijev za paru/toplu vodu.

Za aparate s Pannarello:



- 1** Ukloniti vanjski dio s Pannarello.
- 2** Ukloniti gornji dio Pannarello s cijevi za paru/toplu vodu.
- 3** Oprati gornji dio Pannarello svježom vodom.
- 4** Očistiti cijev za paru/toplu vodu vlažnom krpom za uklanjanje ostataka mlijeka.



- 5** Ponovno postaviti gornji dio na cijev za paru/toplu vodu (uvjeriti se da je u potpunosti umetnut).
- 6** Ugraditi vanjski dio Pannarello.

Tjedno čišćenje grupe kave i izlaznog kanala kave.

Grupu kave je potrebno očistiti svaki put kad se ponovno napuni spremnik kave u znu ili barem jednom tjedno.

- 1 Isključite aparat pritiskom na tipku ON/OFF i izvucite utikač kabela napajanja.



- 2 Izvucite ladicu za skupljanje taloga. Otvorite servisna vratašca.



- 3 Za izvlačenje grupe kave pritisnite tipku «PUSH» povlačeći za ručku. Izvucite je vodoravno bez zakretanja, povlačeći ručku.



- 4 Temeljito očistite izlazni kanal kave drškom žličice ili drugim zaobljenim kuhinjskim priborom.



- 5 Grupu kave operite detaljno svježom mlakom vodom; pažljivo očistite gornji filter.



! **Upozorenje:**
za čišćenje grupe kave ne koristite deterdžente ili sapune.



6 Pustite da se grupa kave u potpunosti osuši na zraku.

7 Pažljivo očistite unutarnje dijelove aparata koristeći mekanu krpu navlaženu vodom.

8 Uvjerite se da je grupa kave u neutralnom položaju; dvije oznake položaja grupe se moraju podudarati. U suprotnom, provedite postupak opisan u točki (9).



9 Pažljivo pritisnite ručicu prema dolje dok ne dodirne dno grupe kave i dok se dvije oznake položaja na bočnim stranicama grupe ne podudaraju.



10 Uvjerite se da je kukica za blokadu grupe kave u ispravnom položaju; za provjeru, snažno pritisnite tipku "PUSH" dok ne nasjedne. Uvjerite se da je kukica podignuta do kraja gore. U suprotnom, ponovite.



11 Ponovno umetnite grupu kave u njeno ležište sve dok se ista ne zakači BEZ pritiska na tipku "PUSH".



12 Umetnite ladicu za skupljanje taloga. Zatvorite servisna vratašca.

Mjesečno podmazivanje grupe kave



Grupu kave podmažite nakon otprilike pripremljenih 500 šalica kave ili jednom mjesečno. Mast za podmazivanje grupe kave može se kupiti odvojeno. Za više detalja pogledajte stranicu koja se odnosi na proizvode za održavanje u ovim uputama za korištenje.

! Upozorenje:

Prije podmazivanja grupe kave, istu očistite svježom vodom i pustite je da se osuši prema uputama navedenima u odjeljku "Tjedno čišćenje grupe kave".



1 Mast jednoliko nanesite na obje bočne vodilice.



2 Podmažite i osovinu.



3 Grupu kave umetnite u njeno ležište dok ne uskoči u položaj. (pogledajte odjeljak "Tjedno čišćenje grupe kave").

4 Umetnite ladicu za skupljanje taloga i zatvorite servisna vratašca.

ČIŠĆENJE KAMENCA



Kada crvena led lampica "!" počne treperiti jako brzo i svijetli zelena led lampica "!", potrebno je izvršiti čišćenje kamenca.

Vrijeme čišćenja kamenca: 30 minuta



Upozorenje:

Ukoliko se čišćenje kamenca ne izvrši, aparat više neće pravilno funkcionirati. U tom slučaju, popravak NIJE pokriven jamstvom.

Koristite samo sredstvo za čišćenje kamenca Saeco, osmišljeno za optimiziranje performansi aparata. Sredstvo za čišćenje kamenca Saeco prodaje se odvojeno. Za više detalja pogledajte stranicu koja se odnosi na proizvode za održavanje u ovim uputama za korištenje.



Pažnja:

Jednom kada se pokrene, ciklus čišćenja kamenca se obavezno mora dovršiti. Tijekom postupka, aparat nije moguće isključiti glavnim prekidačem ON/OFF.

Ukoliko je kabel napajanja iskopčan, potrebno ga je ponovno ukopčati, uključiti aparat i ponoviti postupak čišćenja kamenca od točke 7.



Pažnja:

Ne pijte otopinu za čišćenje kamenca niti proizvode koje isпустite sve dok ciklus ne bude dovršen. Ni u kojem slučaju ne koristite ocat kao sredstvo za čišćenje kamenca.

Priprema



- 1 Prije početka čišćenja kamenca, ispraznite kadicu za skupljanje kapi i vratite je, uklonite Pannarello i filter za vodu "Intenza+", ako postoje.
- 2 Izvucite i ispraznite spremnik vode. Uspite cijeli sadržaj sredstva za čišćenje kamenca Saeco. Spremnik napunite svježom vodom do razine MAX. Spremnik vode vratite u aparat.
- 3 Isključite aparat!



Pažnja:

ukoliko se aparat ne isključi ispušta se kava umjesto da se pokrene postupak čišćenja kamenca!



- 4 Uvjerite se da je upravljački kotačić u položaju "0".



- 5 Postavite praznu posudu ispod cijevi za vodu/paru.

Čišćenje kamenca



- 6 Istovremeno pritisnite tipke "0" i "1" tijekom približno 5 sekundi.
- 7 Crvena led lampica "!" počinje treperiti vrlo brzo i nastavit će to raditi tijekom cijelog ciklusa čišćenja kamenca. U ovoj fazi, aparat ispušta više puta, u intervalima od približno jedne minute, otopinu za čišćenje kamenca iz svoje unutrašnjosti direktno u kadicu za skupljanje kapi; u ovoj fazi aparat ne ispušta otopinu za čišćenje kamenca iz cijevi za vodu/paru. Ova radnja će zahtijevati približno 5 minuta.



- 8 Kada se zelena led lampica "☺" uključi, prekidač zakrenite u položaj "2".
- 9 Nakon približno 1 minute, aparat više puta ispušta otopinu za čišćenje kamenca u intervalima od približno 1 minute putem cijevi za vodu/paru sve dok se spremnik vode ne isprazni. Ova radnja će zahtijevati približno 15 minuta.



- 10** Kada zelena led lampica “☉” počne sporo treperiti, prekidač zakrenite u položaj “☉”. Uključuje se crvena led lampica “☉”.
- 11** Uklonite i ispraznite posudu postavljenu ispod cijevi za vodu/paru i kadicu za skupljanje kapi i vratite ih u položaj.

Prvo ispiranje



- 12** Izvucite spremnik vode; isperite ga i napunite svježom vodom do razine MAX. Spremnik vode vratite u aparat.
- 13** Kada se zelena led lampica “☉” uključi, prekidač zakrenite u položaj “☉”. Aparat provodi jedno kratko punjenje sustava.



- 14** Kada zelena led lampica “☉” počne sporo treperiti, prekidač zakrenite u položaj “☉”.
- 15** Aparat vrši ispuštanje iz unutrašnjosti direktno u kadicu za skupljanje kapi; u ovoj fazi aparat ne ispušta iz cijevi za vodu/paru.



- 16** Kada se zelena led lampica “☉” uključi, prekidač zakrenite u položaj “☉”. Aparat sada vrši ispuštanje putem cijevi za vodu/paru sve do potpunog pražnjenja spremnika.



Napomena:

ukoliko želite prekinuti ispuštanje (na primjer radi pražnjenja posude), prekidač zakrenite u položaj “☉”. Za ponovno pokretanje ispuštanja, prekidač zakrenite u položaj “☉”.



- 17** Kada se ispuštanje završi, zelena led lampica "☉" počinje treperiti sporo. Prekidač zakrenite u položaj "☉". Uključuje se crvena led lampica "⚠".
- 18** Uklonite i ispraznite posudu postavljenu ispod cijevi za vodu/paru i kadicu za skupljanje kapi i vratite ih u položaj.

Drugo ispiranje



- 19** Izvucite spremnik vode; isperite ga i napunite svježom vodom do razine MAX. Spremnik vode vratite u aparat.
- 20** Kada se zelena led lampica "☉" uključi, prekidač zakrenite u položaj "☉".
- 21** Aparat vrši ispuštanje putem cijevi za vodu/paru sve do potpunog pražnjenja spremnika.



- 22** Nakon toga, aparat se isključuje. Crvena led lampica "⚠" se gasi. Prekidač zakrenite u položaj "☉".
- 23** Uklonite kadicu za skupljanje kapi, isperite je i vratite natrag. Ugradite Pannarello i filter za vodu "Intenza+" (ako postoje).
- 24** Izvucite spremnik vode; isperite ga i napunite svježom vodom do razine MAX. Spremnik vode vratite u aparat.
- 25** Za nastavak rada, uključite aparat.

ZNAČENJE SVJETLOSNIH SIGNALA

Upravljačka ploča



Svjetlosni signali

Uzrok

Otklanjanje



Stalno svijetli

Aparat je zagrijan na odgovarajuću temperaturu i spreman:

- za ispuštanje kave;
- za ispuštanje tople vode;
- za ispuštanje pare



Treperi sporo

Aparat je u fazi zagrijavanja za ispuštanje espresso kave, tople vode ili pare.



Treperi brzo

Aktivna je zaštita od pregrijavanja. Nije moguće ponovno ispuštiti kavu.

Potrebno je ispuštiti vodu za hlađenje aparata.



**! Treperi brzo
led lampica svijetli stalno**

Potrebno je provesti čišćenje kamenca u aparatu!

**Ukoliko se čišćenje kamenca ne izvrši, aparat više neće pravilno funkcionirati.
Kvar NIJE pokriven jamstvom!**

Svjetlosni signali

Uzrok

Otklanjanje



**! Treperi brzo i led lampica
svijetli stalno**

Aparat je u režimu čišćenja kamenca. Postupak čišćenja kamenca provedite do kraja.

Upravljački kotačić zakrenite na "☕".



**! Treperi brzo i treperi
sporo.**

Aparat je u režimu čišćenja kamenca. Postupak čišćenja kamenca provedite do kraja.

Upravljački kotačić zakrenite na "☕".



**! Treperi brzo i led lampica
svijetli stalno.**

Aparat je u režimu čišćenja kamenca. Postupak čišćenja kamenca provedite do kraja.

Isperite spremnik vode i napunite ga do razine MAX.



Treperi sporo

Aparat je u fazi programiranja količine kave koju će ispustiti.

Pustite tipku čim se postigne željena količina kave.



Stalno svijetli

Aparat je u fazi ispuštanja duple kave.



Stalno svijetli

Niska razina vode.

Spremnik napunite svježom vodom. Nakon što ste ponovno umetnuli pun spremnik vode, lampica se gasi.

Svjetlosni signali

Uzrok

Otklanjanje



Stalno svijetli

Spremnik kave u zrnu je prazan.

Spremnik napunite kavom u zrnu i ponovno započinite postupak.

Ladica za skupljanje taloga je puna.

Kad je aparat uključen, ispraznite ladicu za skupljanje taloga. Pražnjenje ladice za skupljanje taloga dok je aparat isključen neće poništiti brojač ciklusa kave. Pričekajte da led lampica "!" počne treperiti prije ponovnog umetanja ladice za skupljanje taloga.



Treperi brzo

Sustav vode je prazan.

Spremnik ponovno napunite svježom vodom i napunite sustav vode na način opisan u odjeljku "Prvo pokretanje".



Treperi sporo

Grupa kave nije umetnuta. Ladica za skupljanje taloga nije umetnuta.

Provjerite jesu li sve komponente ugrađene i pravilno zatvorene. Nakon toga će se trepereća led lampica "!" ugasiti.

Servisna vratašca su otvorena.

Upravljački kotačić nije pravilno pozicioniran.



Treperi suprotno od smjera kazaljki na satu

Aparat je u fazi ispiranja/samočišćenja.

Aparat će automatski završiti ciklus ispiranja/samočišćenja. Ciklus ispiranja/samočišćenja može se zaustaviti pritiskom na tipku "☕" ili "☕".



Treperi naizmjenično

Grupa kave je izvršila neispravan postupak.

Pokušajte ispustiti još jednu espresso kavu ili još jednu kavu.



Treperi istodobno

Aparat ne radi.

Isključite aparat. Uključite ga ponovno nakon 30 sekundi. Probati 2 ili 3 puta. Ako se aparat NE pokrene, kontaktirajte vruću liniju Philips Saeco.

RJEŠENJE PROBLEMA

Ovo poglavlje donosi rješenja za probleme koji se najčešće javljaju i koji se mogu odnositi na Vaš aparat. Ukoliko Vam informacije u nastavku ne pomognu u rješavanju problema, pogledajte stranicu FAQ na stranicama **www.philips.com/support** ili kontaktirajte vruću liniju Philips Saeco u Vašoj zemlji. Kontakti su navedeni u posebnoj Jamstvenoj knjižici ili na stranici **www.philips.com/support**.

Kvar	Mogući uzrok	Uklanjanje kvara
Aparat se ne uključuje.	Aparat nije priključen na izvor električne energije.	Aparat priključite na električnu mrežu.
Kava nije dovoljno topla.	Šalice su hladne.	Zagrijte šalice toplom vodom.
Topla voda ili para ne izlaze iz aparata.	Otvor cijevi za paru/toplu vodu je začepljen.	Iglicom očistite otvor cijevi za paru/toplu vodu. Prije nego započnete navedeni postupak, uvjerite se da je aparat isključen i hladan.
	Onečišćen Pannarello (ako postoji).	Očistite Pannarello.
Espresso kava nije dovoljno kremasta (pogledajte napomenu).	Mješavina kave nije prikladna, kava nije svježije pržena ili je pregrubo samljevena.	Promijenite mješavinu kave ili podešite keramički mlinac za kavu kao što je opisano u odjeljku "Podešavanje keramičkog mlina za kavu".
Aparatu je potrebno previše vremena da se zagrije ili je ograničena količina vode koja izlazi iz cijevi za paru/toplu vodu.	Sustav vode aparata je začepljen kamencem.	Aparat očistite od kamena.
Nije moguće izvući grupu kave.	Grupa kave nije u pravilnom položaju.	Uključite aparat. Zatvorite servisna vratašca. Grupa kave se automatski vraća u pravilan položaj.
	Ladica za skupljanje taloga je umetnuta.	Izvučite ladicu za skupljanje taloga prije uklanjanja grupe kave.
Aparat melje zrna kave ali kava ne izlazi (pogledajte napomenu).	Grupa kave je prljava.	Očistite grupu kave (odjeljak "Čišćenje grupe kave").
	Sustav vode nije napunjen.	Spremnik napunite svježom vodom i ispuštite toplu vodu.
	To se može ponekad dogoditi kada aparat automatski podešava dozu.	Ispustite nekoliko espresso kava na način opisan u odjeljku "Saeco Adapting System".
	Ispust kave je prljav.	Očistite ispušt kave.

Kvar	Mogući uzrok	Uklanjanje kvara
Kava je previše vodenasta (pogledajte napomenu).	To se može ponekad dogoditi kada aparat automatski podešava dozu.	Ispustite nekoliko espresso kava na način opisan u odjeljku "Saeco Adapting System".
	Keramički mlinac za kavu je postavljen na grubo mljevenje.	Keramički mlinac za kavu podesite na finiji stupanj mljevenja (vidi odjeljak "Podešavanje keramičkog mlinca za kavu").
Kava izlazi sporo (pogledajte napomenu).	Kava je preblaga.	Promijenite mješavinu kave ili podesite stupanj mljevenja kao što je opisano u odjeljku "Podešavanje keramičkog mlinca za kavu".
	Sustav vode nije napunjen.	Spremnik napunite svježom vodom i ispuštite toplu vodu.
	Grupa kave je prljava.	Očistite grupu kave (odjeljak "Čišćenje grupe kave").
Kadica za skupljanje kapi se puni čak i ako se voda ne ispušta.	Ponekad aparat automatski ispušta vodu u kadicu za skupljanje kapi da bi upravljao ispiranjem sustava i zajamčio optimalan rad.	Ovo ponašanje se smatra normalnim.



Napomena:

Ovi problemi se mogu smatrati normalnima ukoliko ste promijenili mješavinu kave ili u slučajevima kad se instalacija provodi prvi put. U tom slučaju pričekajte da aparat nastavi s automatskim podešavanjem kao što je opisano u odjeljku "Saeco Adapting System".

UŠTEDA ENERGIJE



Stand-by

Aparat je projektiran za uštedu energije kao što je vidljivo iz energetske oznake klase A.

Nakon što protekne 60 minuta neaktivnosti, aparat će se automatski isključiti.

Odlaganje



Po završetku vijeka trajanja, aparat se ne smije tretirati kao normalni kućanski otpad, već se mora odnijeti u ovlaštenu centar za prikupljanje otpada kako bi se mogao reciklirati. Ovakvo ponašanje pridonosi zaštiti okoliša. Ambalažni materijali se mogu reciklirati.

- Aparat: iskopčajte utikač iz utičnice i prerežite kabel napajanja.
- Aparat i kabel napajanja odnesite u centar za podršku ili u javni centar za odlaganje otpada.

Ovaj proizvod je u skladu s europskom direktivom 2002/96/CE.

Simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao kućanski otpad, već se mora odložiti u centru za prikupljanje otpada kako bi se električne i elektroničke komponente mogle reciklirati.

Pravilnim odlaganjem proizvoda doprinosite zaštiti okoliša i osoba od mogućih negativnih posljedica koje mogu nastati zbog nepravilnog rukovanja u njegovoj završnoj fazi vijeka trajanja. Za više informacija o načinima recikliranja proizvoda molimo da kontaktirate nadležni lokalni ured, Vaš centar za odlaganje kućanskog otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

TEHNIČKI PODACI

Proizvođač zadržava pravo izmjene tehničkih značajki proizvoda.	
Nominalni napon - Nominalna snaga - Napajanje	Vidi pločicu na unutrašnjosti servisnih vratašaca
Materijal kućišta	ABS - Termoplastika
Dimenzije (š x v x d)	295 x 325 x 420 mm - 11,5" x 13" x 16,5"
Težina	6,9 kg - 15 lb
Duljina kabela napajanja	800 - 1200 mm / 31.5" - 47"
Upravljačka ploča	S prednje strane
Pannarello (postoji samo kod nekih modela)	Posebno namijenjen za pripremu cappuccina
Dimenzije šalice	Do 95 mm
Spremnik vode	1,0 l – 33 oz. / na izvlačenje
Kapacitet spremnika kave u zrnu	170 g / 6,5 oz.
Kapacitet ladice za skupljanje taloga	8
Pritisak pumpe	15 bar
Grijač	Nehrđajući čelik
Sigurnosni uređaji	Termoosigurač

JAMSTVO I PODRŠKA

Jamstvo

Za detaljne informacije o jamstvu i s njim povezanim uvjetima, molimo da pogledate posebnu jamstvenu knjižicu.

Podrška

Želimo se uvjeriti da ste zadovoljni s Vašim aparatom. Ukoliko to još niste učinili, registrirajte svoj proizvod na adresi **www.philips.com/welcome**. Na taj način ćemo moći ostati u kontaktu s Vama i poslati Vam podsjetnik za postupke čišćenja i čišćenja kamenca.

Za podršku ili pomoć, posjetite web stranicu Philipsa **www.philips.com/support** ili kontaktirajte vruću liniju Philips Saeco u Vašoj zemlji. Kontakti su navedeni u posebnoj knjižici ili na stranici **www.philips.com/support**.

NARUČIVANJE PROIZVODA ZA ODRŽAVANJE

Za održavanje čistoće i čišćenje kamenca koristite samo Saeco proizvode za održavanje. Ovi proizvodi se mogu kupiti u Philipsovoj online trgovini (ako je dostupno u Vašoj zemlji) na adresi www.shop.philips.com/service, kod Vašeg dobavljača ili u servisima podrške klijentima. Ukoliko naiđete na probleme u pronalaženju dodatne opreme i proizvoda za održavanje Vašeg aparata, molimo da kontaktirate vruću liniju Philips Saeco u Vašoj zemlji.

Kontakti su navedeni u posebnoj Jamstvenoj knjižici ili na stranici www.philips.com/support.

Pregled proizvoda za održavanje

- FILTER ZA VODU INTENZA+ (CA6702)



- MAST (HD5061)



- SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE KAMENCA (CA6700)



- KOMPLET ZA ODRŽAVANJE (CA 6706)





421946010921

Proizvođač zadržava pravo bilo kakvih izmjena bez prethodne obavijesti.



www.philips.com/saeco